

Chariot de travail  
(vhc. spécial) \*Marque  
JOHN DEERE

930

Fiche d'homologation n°  
CH 5447 08MOYENS D'IDENTIFICATION "930" devant No du châssis et désignation du type sur plaquette du  
constructeur, latéralement à l'avant à droite en haut sur plate-  
formeNuméro du châssis frappé latéralement à droite sur longeron derrière roue AV  
Signe d'identification du moteur frappé "4219 DZ05" latéralement à l'AR s.bloc sur plaquette du moteur  
Constructeur JOHN DEERE WERKE, Zweibrücken (D) Importateur MATRA, Zollikofen

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement avant  
 Direction au centre, (ORBITROL) assistance hydraulique  
 Frein de service hydr.disques, 2 pédales avec verrouillage, arbre  
d'entraînement, sur roues AV  
 Frein stationn<sup>t</sup>. méc.à ruban externe, arbre d'entraîn.s.roues AV  
 Transmission méc.avec variateur Nombre vit. 3  
 Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. \*\*) km/h

MOTEUR Genre en ligne Temps 4  
 Marque JOHN DEERE Carbur. D  
 Type 4219 DZ 05  
 Position au centre Nombre cyl. 4  
 Alésage 102 Course 110  
 Cylindr. 3594 cm<sup>3</sup> CV-Impt 18,3  
 CV-puiss. 68 (DIN) à 2500 t/m  
 Refroidissement eau  
 Bruit 84 dB (A) à 2550 t/m  
 Amortissement bruit 1/chem.490xØ 160  
 Mesure de la fumée: 3 Bacharach

CARROSSERIE Forme moissonneuse-batteuse Nombre portes -  
 Toit ouvert  
 Nombre de places : Total 1 ; AV 1

DIMENSIONS	Voie	
	AV	AR
Diam. braquage	G <u>10,2</u>	DR <u>10,55</u>
Empattement	<u>3200</u> ( / / / )	
	Dimensions ext.	Dimensions int.
Longueur	<u>7700</u>	
Largeur	<u>3000 *</u>	
Hauteur	<u>3250</u>	
Porte à faux	AV <u>2950</u>	
	AR <u>1550</u>	
	lat. _____	

Distance du volant vers l'avant = 2350

POIDS	Avant	Milieu	Arrière	TOTAL
A vide	<u>3300</u>		<u>840</u>	<u>4140</u>
Charge utile				
Total	<u>3300</u>		<u>840</u>	<u>4140</u>
Garantie fabr.	<u>4200</u>		<u>1670</u>	<u>5200</u>
Dimens. pneus	<u>14-24 8PR</u>		<u>8,5-12 4PR</u>	
Charge p. essieu	<u>4200</u> (1,6)		<u>1670</u> (2,0)	

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 12 V  
Feux de croisement : HELLA K 21032/21037  
Feux de position : HELLA K 21032/21037  
Feux de gabarit A (E) Feux de brouillard -  
Avertisseur HELLA 001781 Niv. sonore 84 (dB/A)  
Catadioptrés: sur protection AV: 3N CH 1 1710 01  
Feux arrières WBC CH 1 0133 01 Catadioptrés AR+latér.=I (E)  
Feux stop Feux de recul  
Eclair. plaque contr. Plaque forme haute/oblongue  
Rétroviseur 1/à gauche + 1/à droite Indic. vitesse  
Indic. direction clign. 6/disposition IV  
AV 1 (E) (latér.: HELLA K12642 AR WBC CH 1013301  
( ou STRIEBEL CH 1 0809 04  
Cale d'arrêt: 400 x 300 x 230 mm

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION  
Genre Chariot de travail (vhc.spéc.)  
Marque & type JOHN DEERE 930  
Homologation n° CH 5447 08  
Forme de la carr. Moissonneuse-batteuse  
Places ass. : Total 1 ( 1 avant)  
Poids à vide 4140 Carburant D  
CV 18,5  
Charge utile - Cylindrée 3594 cm<sup>3</sup>  
Poids total 4140 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc.homologué = 930 231

\*) Véhicule spécial: largeur totale 3000 mm

\*\*\*) Vitesse : 20 km/h à 2550 t/min au moteur

§) Feux : hauteur admise pour raisons techniques: feux de croisement, de position, clignoteurs latér.

· A noter dans le permis de circulation, page 4:

- plombage: 1 sur butée de plein-gaz
- les diviseurs de chaque côté de la table de coupe doivent être enlevés
- le réservoir à grains doit être vidé
- remonter l'échelle
- les porte-feux arrières marqués jaune/noir doivent être déployés
- 2 poutres de protection, marquées jaune/noir, exigées sur le rabatteur

Lieu et date de l'expertise - marquage jaune/noir sur les côtés  
Berne, 14.3.73 de la table de coupe et à l'AR du vhc.